



*Together we rise Juntos nos levantamos*

**Ninth Sunday after Pentecost / Noveno Domingo después de Pentecostés**  
10 a.m., July 21, 2024 / 10a 21 de julio del 2024

**Worship Leadership / Líderes para la Misa**

Rev. Edwin Aparicio, *Pastor*  
Ben Janzow, *Praise Band Leader*

**Acolyte / Acólito:** Óscar Garay, Lexi Lytle  
**Altar Guild:** Becky Hastings, Kim Keller  
**Communion / Comunión:** Diane and Rick  
Dowling, Santos Garay, Becky Hastings

**Greeters:** Alejandra Castro  
**Musician:** Sarah Wehmeier Aparicio  
**Ushers/acomodadors:** José Aparicio, Mike  
Rapp

**WELCOME / BIENVENIDOS/AS**

**SONG / CANCIÓN**

**Glory to God Forever /  
Gloria a Dios por Siempre**

Before the world was made  
Before You spoke it to be  
You were the King of kings  
Yes, You were, yes, You were  
And now You're reigning still  
Enthroned above all things  
Angels and saints cry out  
We join them as we sing

**Glory to God, glory to God  
Glory to God, forever  
Glory to God, glory to God  
Glory to God, forever**

Creator God, You gave  
Me breath so I could praise  
Your great and matchless name  
All my days, all my days  
So let my whole life be  
A blazing offering  
A life that shouts and sings  
The greatness of our King (*Chorus*)

Take my life and let it be  
All for You and for Your glory  
Take my life and let it be Yours  
Take my life and let it be  
All for You and for Your glory  
Take my life and let it be Yours  
We sing (*Chorus*)

**HYMN / HIMNO      Jesucristo Reina Ya / Jesus Christ Now Reigns**

¡Je - su - cris - to    rei - na, rei - na    ya!      ¡Je - su - cris - to  
rei - na, rei - na    ya!      ¡Je - su - cris - to    rei - na, rei - na  
ya!      ¡A - le - lu - ya a - mén, a - le - lu - ya a - mén, a - le - lu - ya a - mén!

**Verse / Verso 2**

¡Jesucristo viene, viene ya!  
¡Jesucristo viene, viene ya!  
¡Jesucristo viene, viene ya!  
¡Aleluya amén, aleluya  
amén, aleluya amén!

**Verse / Verso 3**

¡Jesucristo salva, salva ya!  
¡Jesucristo salva, salva ya!  
¡Jesucristo salva, salva ya!  
¡Aleluya amén, aleluya amén,  
aleluya amén!

**Verse / Verso 4**

¡Jesucristo reina, reina ya!  
¡Jesucristo viene, viene ya!  
¡Jesucristo salva, salva ya!  
¡Aleluya amén, aleluya  
amén, aleluya amén!

**PRAYER / ORACIÓN**

**HYMN / HIMNO**

**Cristo me ama / Jesus Loves Me**

Cris - to me a - ma bien lo sé;    su pa - la - bra me ha - ce ver  
que los ni - ños son de a - quél    quien es nues - tro a - mi - go fiel.  
Cris - to me a - ma,      Cris - to me a - ma,  
Cris - to me a - ma;    la Bi - blia di - ce a - sí.

## HYMN / HIMNO

## Jesus Loves Me / Cristo me ama



Je - sus loves me! this I know, for the Bi-ble tells me so;



lit - tle ones to him be - long, they are weak, but he is strong.



Yes, Je - sus loves me, yes, Je - sus loves me,



yes, Je - sus loves me, the Bi - ble tells me so.

## GOSPEL READING / LECTURA DEL SANTO EVANGELIO

## Mark/Marcos 6:30-34

The apostles gathered around Jesus, and told him all that they had done and taught. He said to them, "Come away to a deserted place all by yourselves and rest a while." For many were coming and going, and they had no leisure even to eat. And they went away in the boat to a deserted place by themselves. Now many saw them going and recognized them, and they hurried there on foot from all the towns and arrived ahead of them. As he went ashore, he saw a great crowd; and he had compassion for them, because they were like sheep without a shepherd; and he began to teach them many things.

P: The Gospel of the Lord.

C: Praise to you, O Christ.

Los apóstoles se reunieron con Jesús, y le informaron sobre todo lo que habían hecho y enseñado. Y Él les dijo: Venid, apartaos de los demás a un lugar solitario y descansad un poco. (Porque había muchos que iban y venían, y ellos no tenían tiempo ni siquiera para comer.) Y se fueron en la barca a un lugar solitario, apartado. Pero la gente los vio partir, y muchos los reconocieron y juntos corrieron allá a pie de todas las ciudades, y llegaron antes que ellos. Al desembarcar, Él vio una gran multitud, y tuvo compasión de ellos, porque eran como ovejas sin pastor; y comenzó a enseñarles muchas cosas.

P. El Evangelio del Señor.

C. ¡Alabanza a ti, Oh Cristo!

SONG / CANCIÓN

Santo, Santo, Santo / Holy, Holy, Holy



San - to, san - to, san - to, mi co - ra - zón te a - do - ra.  
 Ho - ly, ho - ly, ho - ly, my heart, my heart a - dores you.



Mi co - ra - zón te sa - be de - cir: San - to\_e - res Se - ñor.  
 My heart is glad to say the words: You are ho - ly, God.

PRAYERS / ORACIONES

Please say, "Hear our prayer" / Por favor, responde "Escucha nuestra oración"

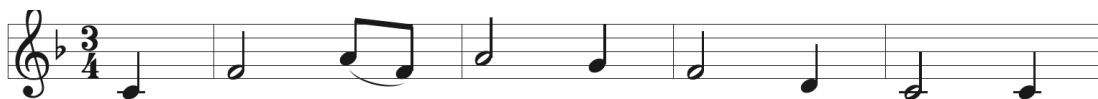
**Healing:** With Paul Eggers for Joe, upcoming kidney transplant  
 With Linda Elder for her great-nieces, Payton and Belle, car accident

**Comfort:** With Linda Druml for her friend Kathy at the death of her mother, Betty

SHARING OF THE PEACE / COMPARTIR LA PAZ

OFFERING/OFRENDAS

Amazing Grace / Sublime Gracia



1 Su - bli - me gra - cia del Se - ñor, que a



un pe - ca - dor sal - vó; per - di - do an - da - ba,



él me ha - lló, su luz me res - ca - tó.

Verse/ Verso 2

Amazing grace how sweet the sound  
 That saved a wretch like me  
 I once was lost but now I'm found  
 Was blind but now I see

Verse/ Verso 3

Su gracia me enseñó a temer  
 Mis dudas ahuyentó  
 Oh cuán precioso fue a mi ser  
 Cuando él me transformó

Verse/ Verso 4

'Twas grace that taught  
 my heart to fear  
 And grace my fears relieved  
 How precious did that grace appear  
 The hour I first believed

## **WORDS OF INSTITUTION / PLEGARIA DE LA EUCARISTÍA**

**P:** The Lord be with you.

**C:** **And also with you.**

**P:** In the night in which he was betrayed ...

**P.** El Señor sea con ustedes.

**C. Y con tu espíritu.**

**P.** La noche en que fue entregado...

## **LORD'S PRAYER / PADRE NUESTRO**

**Our Father, who art in Heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil, for thine is the kingdom, the power, and the glory, forever and ever. Amen.**

**Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal, porque tuyo es el reyno, el poder y la gloria por los siglos de los siglos. Amén.**

## **DISTRIBUTION OF COMMUNION / DISTRIBUCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN**

All those believing in the saving power of Jesus Christ through the gift of his life, death, and resurrection are welcome to receive communion at this table of grace. We offer both bread and wine for holy communion. Gluten-free wafers are also availa-

Todos aquellos que creen en el poder salvador de Jesucristo a través del don de su vida, muerte y resurrección son bienvenidos a recibir la comunión en esta mesa de gracia. Ofrecemos pan y vino para la sagrada comunión. También hostias sin gluten.

**SOLO / SOLO**

**Good Good Father / Bien Buen Padre**

## SONG / CANCIÓN

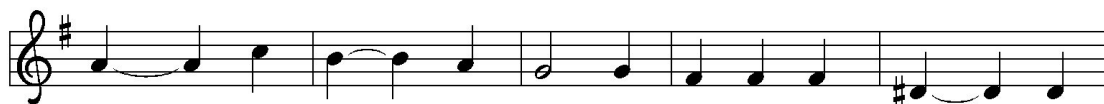
## La Paz del Señor / The Peace of the Lord



1 La paz del Se - ñor, la paz del Se - ñor, la  
1 The peace of the Lord, the peace of the Lord, the



paz del Re - su - ci - ta - do: la paz del Se -  
peace of the ris - en Lord Je - sus: the peace of the



ñor a ti ya mí, a to - dos al - can - za -  
Lord is for you and for me, and al - so for all of God's



rá; la paz del Se - ñor a ti ya  
chil - dren. The peace of the Lord is for you and for



mí, a to - dos al - can - za - rá.  
me, and al - so for all of God's chil - dren.

## SONG / CANCIÓN

Stronger / Más Fuerte

There's love that came for us  
Humbled to a sinner's cross  
You broke my shame and sinfulness  
You rose again victorious

**You are stronger, You are stronger  
Sin is broken, You have saved me  
It is written, Christ has risen  
Jesus You are Lord of all (2x)**

Faithfulness none can deny  
Through the storm and through the fire  
There's truth that sets me free  
Jesus Christ who lives in me

## BENEDICTION / BENDICIÓN

P: The Lord bless you and keep you. The Lord's face shine on you and be gracious to you. The Lord look upon you with favor and give you peace. In the Name of the Father, and of the Son †, and of the Holy Spirit.

C: Amen.

P. El Señor te bendiga y te guarde. Que el rostro del Señor te mire con agrado y te extienda su amor. Que el Señor te mire con favor y te conceda la paz. En el Nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.

C. Amén.

## HYMN / HIMNO

### Alabaré a mi Señor / Praise to My Lord

*Estribillo/Refrain*



## SENDING / ENVIADOS

P: Go in peace. Serve the Lord!

C: Thanks be to God. Amen.

P. ¡Vayamos en paz y sirvamos a Dios!

C. En el nombre de Cristo. Amén.



# ASCENSION

*Together we rise Juntos nos levantamos*

**Children Are God's Gift:** We are a noisy church. We are happy to celebrate the sounds of children during worship. You are welcome to step into the lobby with your child for a break if needed. Busy Bags are available in the lobby.

**AMEN Cookout July 28:** Join us for a cookout after the outdoor second service on July 28. Please bring a dish to pass. AMEN will provide the grilled meat options.

**Bunco July 24:** Join us for Bunco on Wed., July 24, from 1 p.m. until 3 p.m.

**Young at Heart Bus Trip:** Sign-up August 4 or 18 between services for the bus trip to the Clauson Family Christmas Show on Nov. 7. The cost is \$90 and includes bus ride, lunch and the show.

**Kitchen Items and Lost & Found:** Did you leave something behind from one of our many activities? A Tupperware or maybe a sweater? Please look in the Lost & Found to collect your item. We'll be emptying the Lost & Found in August.

**New Blessing Box:** We are once again taking donations for the Blessing Box. Please make sure to donate only shelf-stable, dry items. Even cans and snack items like applesauce can become unsafe in the heat. Please put items directly into the newly-located box by the east entrance to the parking lot or put them in the boxes in the Donation Center.

**Los niños/as son un regalo de Dios:** Somos una iglesia ruidosa. Estamos felices de celebrar los sonidos de los niños/as durante la misa. Le invitamos a pasar al vestíbulo con su hijo/a para un descanso si es necesario.

**AMEN Comida al aire libre el 28 de Julio:** Únase a nosotros para una comida al aire libre después del segunda misa el 28 de Julio. Traiga un plato para pasar. AMEN brindará las opciones de carnes a la parrilla.

**Bunco 24 de Julio:** Únase a nosotros para Bunco el miércoles. 24 de julio. de 13 a 21 horas. hasta las 3 p.m.

**Viaje en Autobús de Jóvenes de Corazón:** Inscríbete del 4 o 18 Agosto entre las misas para el viaje en autobús a el espectáculo navideño de la familia Clauson el 7 de Noviembre. El costo es de \$90 e incluye autobús, paseo, almuerzo y espectáculo.

**Artículos de cocina y objetos perdidos:** ¿Olvidaste algo de una de nuestras muchas actividades? ¿Un Tupperware o tal vez un suéter? Busque en Objetos perdidos y encontrados para recoger su artículo. Estaremos vaciando el Objeto Perdido y Encontrado en Agosto.

**Nueva Caja de Bendiciones:** Una vez más estamos aceptando donaciones para la Caja de Bendiciones. Asegúrese de donar únicamente artículos secos y estables. Incluso las latas y bocadillos como el puré de manzana pueden volverse peligrosos con el calor. Coloque los artículos directamente en la caja recién ubicada junto a la entrada este del estacionamiento o colóquelos en las cajas del Centro de donaciones.



**Handbell Concert:** All are welcome to attend a handbell concert on Thursday, August 1, 7:00 p.m. at St. John's Lutheran Church, 20275 Davidson Rd, Brookfield. The concert comes at the conclusion of a 4-day handbell workshop for area musicians, including Ascension ringers Steve and Carol Spieker. The concert is free and open to the public.

**July Newsletter:** Read all about July at Ascension! (<https://ascensionelca.org/events/newsletter/>)

**Concierto de Campanillas:** Todos son bienvenidos a asistir a un concierto de campanillas el Jueves 1 de Agosto de 7:00 pm. en la Iglesia Luterana de San Juan, 20275 Davidson Rd, Brookfield. El concierto llega al final de un handbell de 4 días taller para músicos de la zona, incluido a Steve and Carol Spieker de Ascensión. El concierto es gratuito y abierto al público.

**Boletín de Julio:** ¡Lea todo sobre Julio en Ascensión! (<https://ascensionelca.org/events/newsletter/>)

**CALENDAR** <https://ascensionelca.org/events/>

**Sun Jul 21**

**8:30am Worship S**  
**10am Bilingual Worship S**  
 7pm AA WH

**Mon Jul 22**

6:30pm AA Sm Group WH

**Tue Jul 23**

7am AMEN zoom  
 9:30am Women's Bible CR

**Wed Jul 24**

1pm Bunco WH  
 7pm AA WH

**Thu Jul 25**

9:30am TGIT HR  
 10am Al Anon CR

**Sun Jul 28**

**8:30am Worship S**  
**10am Misa EH**  
**10am Worship MG**  
 11am AMEN cookout MG  
 7pm AA WH

**Mon Jul 29**

6:30pm AA Sm Group WH

**Tue Jul 30**

7am AMEN zoom  
 9:30am Women's Bible CR

**Wed Jul 31**

El Salvador trip  
 7pm AA WH

**Thu Aug 1**

El Salvador Trip  
 9:30am TGIT HR  
 10am Al Anon CR  
 1pm Hansen Group HR

**Fri Aug 2**

El Salvador Trip  
**10:30am Uglam Funeral S**

**Sat Aug 3**

El Salvador Trip

**Sun Aug 4**

El Salvador Trip  
**8:30am Worship S**  
**10am Misa EH**  
**10am Worship S**  
 7pm AA WH

**Mon Aug 5**

El Salvador Trip  
 6:30pm AA Sm Group WH

**Tue Aug 6**

El Salvador Trip  
 7am AMEN zoom  
 9:30am Women's Bible CR

**Wed Aug 7**

El Salvador Trip  
 7pm AA WH

**Thu Aug 8**

10am Al Anon CR

**Key**

CR	Conference rm
EH	East Hall
HR	Hearth rm
N	Narthex (Lobby)
S	Sanctuary
WH	West Hall

*(This page intentionally left blank) / (Esta página se dejó en blanco intencionalmente)*

## Are You Visiting?

Date of Visit: \_\_\_\_\_

Time of Worship: \_\_\_\_\_

Names: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

***How did God invite you here?***

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

***How can we share the life of Ascension with you?***

- Newsletter: e-mail or U.S. Mail
- BLAST (ages 3-5th gr.)
- JOLT (confirmation, 6-8th gr.)
- CRASH (high school)
- Bible study (small groups)
- Choirs or other music ministries
- Serving others (local/global options)
- Starting Point class (membership)

**Please place in the offering plate.**



*Together we rise Juntos nos levantamos*

1415 Dopp St., Waukesha, WI 53188 262-547-8518 [ascensionelca.org](http://ascensionelca.org)